

Janai Brugger, soprano

por Ximena Sepúlveda

Atlanta, julio 22, 2012. Ganadora del reciente concurso de canto Operalia [ver *Concursos* en la edición septiembre-octubre de la revista], llevado a cabo en la ciudad de Beijing, China, bajo la supervisión de su fundador, el tenor Plácido Domingo, la soprano Janai Brugger se llevó los primeros premios en las siguientes categorías: el primer premio en categoría femenina, el premio de zarzuela Pepita Embil y el premio del público.

Egresada del programa de jóvenes artistas de la Ópera de Los Ángeles, Janai también fue ganadora de las audiciones nacionales de la Metropolitan Opera de Nueva York en este año 2012. Ha protagonizado el rol de Musetta en *La bohème* con la Ópera de Los Ángeles y en febrero debutó con la Ópera de Palm Beach en el papel de Juliette, en *Roméo et Juliette*. Este pasado verano formó parte de la Ópera de Ravinia, cantando la Primera Dama en *Die Zauberflöte* bajo la dirección de James Conlon, con quien también trabajará en *Le nozze di Figaro*, en el rol de Barbarina, y en *Der Kaiser von Atlantis* de Viktor Ullman. En San Francisco formó parte del programa de ópera Merola.

Oriunda de Chicago, recibió una maestría de la Universidad de Michigan, donde estudió con Shirley Verrett. Su licenciatura viene de la Universidad DePaul, bajo la tutoría de Elsa Charleston. Recientemente tuvo la oportunidad de cubrir a Cristina Gallardo Dómas en el rol de Matilde Urrutia, esposa de Pablo Neruda, en *Il postino* de Daniel Catán, por lo que se aprendió el papel. En el 2007 participó en la clase maestra que ofreció la mezzosoprano Marilyn Horne en el Carnegie Hall de Nueva York, y más adelante cantó Adina en *L'elisir d'amore* con la Lyric Opera de Chicago

Entre los premios que ganaste en el concurso Operalia figura el primer premio de zarzuela. ¿Qué experiencia tienes en este género?

Me ha gustado muchísimo este género musical. El repertorio que he estudiado y cantado hasta ahora ha sido muy ameno y me fascina este estilo.

Al ser integrante del programa de jóvenes artistas de la Ópera de Los Ángeles tuviste oportunidad de formar parte del estreno



Janai Brugger: "En cuanto a cantar ópera, estudio con calma y trabajo en la técnica"



Los ganadores de Operalia 2012 en Beijing

mundial de la ópera *Il postino* de Daniel Catán. ¿Qué impresión guardas de esta producción que se está presentando en varios países?

Il postino fue una experiencia increíble. Tuve la oportunidad de ser soprano substituta en el papel de Matilde Urrutia y al estudiar este rol me enamoré perdidamente de toda la ópera; más aún cuando tuve la felicidad de conocer personalmente a su compositor, Daniel Catán, quien estaba siempre presente en los ensayos hasta altas horas de la noche.

¿Cómo describirías la música de Catán?

Me recuerda mucho a la música de Puccini. Hermoso *legato* y espectacular orquestación, además de líneas melódicas perfectamente adaptadas a cada personaje. Mi esposo, Javier Orman, es uruguayo y me ayudó mucho en la pronunciación del español para hacer un buen papel en *Il postino*.

Acabas de regresar de Rusia. ¿Qué hacías allá?

Rusia fue una colaboración con el programa de jóvenes artistas Domingo-Thorton y cantantes rusos del Centro Galina Vishnevskaya. Tuvimos la oportunidad de compartir clases maestras y diversos conciertos, aprendiendo muchísimo el uno del otro.

Quizá tu voz se podría catalogar como soprano lírico, con algo de *spinto*. ¿Cuál consideras el mejor repertorio para tu instrumento?

Yo más bien diría que mi voz es un poco lírico-ligera con algo de color, pero espero encaminarme directamente al timbre lírico de lleno, mientras maduro. Los papeles que me sientan son Juliette, Musetta, Susanna, Liù, Nanetta, Zerlina... y quizás Mimì más adelante, pero no tengo ninguna prisa en cantar roles que sean muy pesados en el momento. Me interesa mucho mantener la longevidad de la voz en mi carrera, en forma sana y asegurarme que no la voy a forzar cantando cosas que no debo.

Después del reciente éxito de Operalia, ¿has recibido algunas buenas ofertas de importantes compañías de ópera?

Sí. Definitivamente he recibido jugosas ofertas que me brindan grandes oportunidades en mi carrera, todo gracias a haber ganado esta competencia, lo que me llena de placer, pero debo mantener confidencialidad y no puedo revelarlas todavía.

¿Consideras la obesidad un requisito para ser un buen cantante de ópera? ¿Cómo te mantienes en forma?

La obesidad no es recomendable para los cantantes de ópera —y para nadie—, ya que afecta la buena salud en general. Me parece que es importante mantener el peso adecuado que te permita disponer de la energía necesaria para desempeñar bien tu actuación en escena. Normalmente cuento con un entrenador físico que me ayuda cuando tengo tiempo y trato de seguir una dieta balanceada, pero todavía no he llegado a mi peso ideal. Junto con la mayoría de mis colegas con quienes he trabajado, pensamos que es la calidad de la voz la que importa, y no tanto el aspecto físico del cantante.

¿Cómo aprendes un papel nuevo?

Para aprender un nuevo papel normalmente empiezo escuchando una cantidad de diversas grabaciones, para darme una idea del sonido y analizar los distintos estilos que usan los artistas. Después leo el libreto y traduzco cada palabra al inglés, para más tarde leer todo en voz alta en el idioma original, hasta sentirme cómoda y segura de poder darle la entonación correcta, como si fuera nata de ese país. Luego agrego los ritmos con las palabras y lentamente incorporo la entonación. Todo esto repito constantemente, cantando línea por línea, hasta lograr una solidez en la interpretación. Este proceso puede tomar mucho tiempo, pero si hay urgencia en aprender la parte, trato de acelerar la mayoría de los detalles en la forma más rápida posible.

¿Cuál sería tu reacción si te ofrecen un papel muy importante, pero que no va con tu voz?

Si me ofrecieran un papel que no se adapta a mi voz, pues sencillamente lo rechazaría. Una debe cuidarse en forma definitiva y si algo no se ajusta a tu voz, entonces te encuentras en una situación peligrosa, ya que puedes perjudicar tus cuerdas vocales y al mismo tiempo no ser capaz de ofrecer tu mejor actuación, como debe de ser. A Dios gracias tengo un gran representante y gente que me rodea en la que confío. Ellos conocen mi voz a la perfección, así que, si apareciera una oferta de la cual no me siento cómoda, confiaría en estas personas para que me ayudaran a tomar la decisión más acertada.

¿Hay alguna diferencia entre una soprano verdiana y otra pucciniana?

[Risas...] Quizás exista una diferencia, pero no soy ninguna experta ni en Verdi ni en Puccini. Creo que no podría compararlos. Diría que amo el estilo de estos dos compositores y espero poder interpretarlos más adelante, pero por el momento no sé.

Actualmente hay una gran cosecha de buenos cantantes jóvenes por todo el mundo, pero no existen suficientes oportunidades para que puedan desarrollar sus carreras.

¿Qué consejo podrías darles, basada en tu experiencia?

Siempre he sido la tortuga en esta carrera. Tomo mi tiempo con todo y no permito que me presionen a cantar nada si todavía no estoy lista. Así que en cuanto a cantar ópera se refiere, estudio con calma y trabajo en la técnica, supervisada por buenos maestros y pianistas acompañantes. Le aconsejo a los jóvenes cantantes que también tomen su tiempo y no traten de entender o asimilar cosas que requieren mucho tiempo y paciencia, para lograr el resultado esperado. Si trabajas con empeño y ésta es tu pasión, triunfarás.

Siempre sigue tu propio camino y no trates de imitar a nadie. Yo todavía estoy desarrollando mi técnica vocal y buscándome a mí misma como intérprete. Todas las maravillosas oportunidades que se me han brindado no han llegado de un día para otro; me ha tomado años poder llegar a donde estoy ahora. Entonces, les diría que se esfuercen cada vez más, si es esto lo que realmente aman y desean. Las oportunidades llegarán por sí solas. ●